

[Texte]

**The Chairman:** It is only to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present. It is not a quorum to do business other than hear evidence.

**Mr. Keyes:** And this does not constitute a quorum.

**The Chairman:** No, it does not.

**Mr. Benjamin:** We are authorizing ourselves to take evidence.

**Mr. Keyes:** But wait a minute, the clerk has just said it is a reduced quorum. She still has the word "quorum" in there.

**Mr. Angus:** Mr. Chairman, if I may in order to assist the hon. member, this motion is standard in every committee of the House. It has been used for years gone by; it has never been abused. All members of the committee know that when it comes down to decision-making we revert to the normal rules of the House, which means that a regular quorum has to be present. I would suggest that the member does not have anything to worry about.

**Mr. Keyes:** Mr. Chairman, I wanted to make sure, and I just got some consultation from Maurice, who is experienced in these matters. I just worry about the quorum part.

**Mr. Benjamin:** The main reason for this is courtesy to people, some of whom come from the other end of the country to be here to present a brief and make a submission to the committee. I can remember sometimes when it was very discourteous, when we did not have a quorum. The witnesses sat here for an hour or more before the committee could even meet. It is a courtesy to them. In fact, on one occasion this committee divided itself in two and held hearings separately, with four or five members on each subcommittee, in order to hear evidence and hear more witnesses, and we may want to do that again.

**The Chairman:** It is right in the motion that it is when a quorum is not present. It is right in the motion that it is not a quorum; it is just to hear evidence and print.

Motion agreed to

**The Chairman:** The next is another standard motion, the printing of a specific number of copies of the *Minutes of Proceedings and Evidence*. My greffier tells me that under the Board of Internal Economy, which defines the budgets and some of the rules and regulations that affect committees, there is also a liaison committee, which I will not confuse you with. But once we get going, every chairperson is a member of the liaison committee, which is all chairpersons meeting to discuss committee business. But the Board of Internal Economy is above that and they rule the roost on certain things. They have suggested—and I think it is not an order, but they certainly have suggested it, and other committees are following—to start

[Traduction]

**Le président:** La motion a simplement pour effet de permettre au Comité d'entendre des témoignages et d'en autoriser l'impression en l'absence de quorum. Il ne s'agit pas d'un quorum autorisé à faire autre chose qu'entendre des témoignages.

**M. Keyes:** Et cela ne constitue pas un quorum.

**Le président:** Non.

**M. Benjamin:** Nous nous donnons la permission d'entendre des témoignages.

**M. Keyes:** Une seconde, la greffière vient de dire qu'il s'agit d'un quorum réduit. Elle a tout de même employé le mot «quorum».

**M. Angus:** Monsieur le président, peut-être pourrais-je éclairer notre collègue. Cette motion est présentée d'office dans tous les comités de la Chambre. On y a recours depuis des années et elle n'a jamais donné lieu à des abus. Tous les membres du Comité savent qu'au moment de prendre des décisions, nous revenons aux règles habituelles de la Chambre, ce qui signifie qu'un quorum en règle doit être présent. A mon avis, le député n'a pas à s'inquiéter.

**M. Keyes:** Monsieur le président, je voulais obtenir des assurances. Je viens de consulter Maurice qui a l'expérience de ces choses. C'est l'aspect quorum qui m'inquiète.

**M. Benjamin:** Il s'agit essentiellement d'une marque de courtoisie à l'endroit de gens qui, à l'occasion, viennent de l'autre bout du pays, pour présenter un mémoire et faire un exposé devant le Comité. Je me souviens qu'à l'occasion, l'absence de quorum s'est traduit par un manque de courtoisie flagrant. Les témoins étaient forcés d'attendre une heure ou plus le début des travaux du comité. Il s'agit donc d'une question de courtoisie. En fait, il est déjà arrivé que le comité se divise en deux et tienne des audiences séparément, chaque sous-comité étant doté de quatre ou cinq membres, afin d'entendre davantage de témoins. Il se peut que nous adoptions de nouveau cette démarche.

**Le président:** La motion précise que cela s'applique en l'absence de quorum. Il est dit dans la motion qu'il n'y a pas quorum et que le comité est uniquement autorisé à entendre des témoignages et en autoriser l'impression.

La motion est adoptée

**Le président:** La motion suivante est aussi une motion type qui porte sur l'impression d'un nombre précis de *Procès-verbaux et témoignages*. Ma greffière me dit que le nombre en question est fixé par le Bureau de régie interne, qui détermine les budgets et établit certaines des règles relatives au fonctionnement des comités. Il existe aussi un comité de liaison, mais je ne vais pas vous entraîner dans ces méandres administratifs. Je me bornerai à vous dire que chaque président de comité est membre du comité de liaison, lequel est appelé à se pencher sur les travaux des comités en général. Cependant, le Bureau de régie interne chapeaute l'infrastructure et il établit les règles sur certains points.